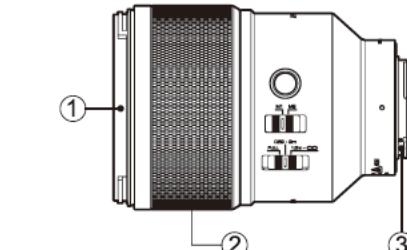


AF 135mm F1.8 FE

AF

사용자 설명서
Instruction Manual
取扱説明書
使用说明书
Руководство по эксплуатации
Instrucción obsigui



Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Manuel d'instructions
Gebruksanvisning
Bruksanvisning

■ Vor der Verwendung

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit den Funktionen des Objektivs, der Bedienung und den Vorsichtsmaßnahmen für den richtigen Umgang mit dem Produkt vertraut. Außerdem erfahren Sie in der Bedienungsanleitung, mit welcher Kamera Sie das Objektiv verwenden können.

• Die von diesem Produkt unterstützten Funktionen können je nach Kameramodell variieren.

• Ausführliche Informationen zur Kompatibilität erhalten Sie im zertifizierten Servicecenter oder können Sie auf dem Message Board unserer Homepage erfragen.

■ Name des jeweiligen Teils

• Haubenbefestigung ② Fokusierung ③ Bajonetts
• LED-Index ④ Objektivkontaktekt
• Fokusbereichbegrenzer ⑤ Schalter für individuelle Einstellungen
• Fokusheftetaste

• Der Fokusierung (②) kann je nach Position des Schalters für individuelle Einstellungen (⑤) für verschiedene Funktionen wie z. B. die Blendeinstellung geändert werden.

■ An- und Abbau des Objektivs

• Anbau des Objektivs
- Nehmen Sie den vorderen und hinteren Objektivdeckel ab.
- Richten Sie den LED-Index, der auf der Kamerahalterung angegeben ist, mit dem auf dem Objektiv angegebenen Halterungsindex aus und drehen Sie das Objektiv im Uhrzeigersinn, bis ein Klicken zu hören ist.

• Abbau des Objektivs
- Halten Sie den Entriegelungsknopf an der Kamera gedrückt und drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

■ Anbringern des Filters
• Anbefolgungswende an der Vorderseite des Objektivs kann ein Filter angebracht werden.
- Falsche zwei oder mehr Filter gleichzeitig angebracht werden, kann es zu Vignettierung kommen.
- Überprüfen Sie, ob die Filtergröße mit dem Objektiv kompatibel ist (siehe „Produktspezifikationen“), und bringen Sie den Filter an der Vorderseite des Objektivs an.

■ Anbau der Haube
• Die Haube blockiert unnötiges Licht und schützt die Linse vor Regen, Schnee und Staub.
• Richtet Sie die Anbaupositionsmarkierung der Haube mit der Haubenmarkierung (weiß) auf dem Objektiv aus, ziehen Sie die Haube im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Die Haube ist nun befestigt.
• Sie können die Haube zur Aufbewahrung umgedreht am Objektiv befestigen.

■ Vorsicht: Ein falscher Anbau der Haube verdeckt den Bildwinkel und verursacht Vignettierung.

■ Verwendung der Fokusheftetaste
• Mit dieser Taste kann der Fokus fixiert werden, wenn der AF-Modus als Funktionsmethode der Kamera ausgewählt ist.
• Der Benutzer kann der Fokusheftetaste auch andere gewünschte Funktionen über die Menüeinstellung am Kameragehäuse zuweisen.

■ Verwendung des Fokusbereichbegrenzers

• Der Fokusbereichbegrenzer funktioniert nur im MF-Modus.
• Er ist nützlich, wenn die Entfernung zu einem Objekt bestimmt werden soll.
• Bewegen Sie den Fokusbereichbegrenzer nach vorne oder hinten, um den Fokusbereich zu wählen.

• VOLL: Der AF-Bereich wird auf unendlich bei einer Mindestentfernung von 0,69 m eingestellt. (Die AF-Schleife kann etwas länger dauern.)
- 0,69 m - 2 m: Der AF-Bereich wird auf unendlich bei einer Mindestentfernung von 0,69 m und 2 m eingestellt und eignet sich für die Aufnahme von Naturaufnahmen.

- 1,5 m - <: Der AF-Bereich ist auf 1,5 m bis unendlich eingestellt und eignet sich für normale Aufnahmen.

■ Verwendung des Schalters für individuelle Einstellungen
• Verwenden Sie diesen Schalter, um den Fokusierung so einzustellen, dass Funktionen wie z. B. die Blendeinstellung gesteuert werden können.
- MODUS 1: Fungiert als Fokusinstellungsfunktion (wenn der Fokusmodus der Kamera auf MF oder DMF eingestellt ist)
- MODUS 2: Fungiert als Blendeinstellungsfunktion (wenn der Fokusmodus der Kamera auf AF eingestellt ist)

■ Aufrufen der astrofotografischen Aufnahmefunktion (Astro-Focus-Modus)

• Das Samyang 135mm F1.8 FE verfügt über eine automatische Funktion zur Einstellung des Unendlichsfokus (Astro-Focus-Modus), die auf astrofotografische Aufnahmen spezialisiert ist, um die Astrofotografie zu erleichtern.

• Es gibt zwei Methoden, um den Astro-Focus-Modus aufzurufen:

- Automatisch: Bringt das Objektiv bei gedrückter Fokusheftetaste an. Wenn Sie die Fokusheftetaste ausgeschaltet ist: Bringen Sie das Objektiv bei gedrückter Fokusheftetaste an.

- Wenn die Kamera angebracht ist, drücken Sie die Fokusheftetaste und schalten Sie die Kamera ein.

■ Wenn das Kameragehäuse ausgeschaltet wird oder die Kamera im Ruhemodus arbeitet, wird der Astrofotografie-Aufnahmemodus abgebrochen.

■ Verwendung der astrofotografischen Aufnahmefunktion (Astro-Focus-Modus)

• Wenn die Kamera in den Astro-Focus-Modus wechselt, wechselt der Fokusmodus der Kamera auf MF.

• Wenn die Kamera normal in den Astro-Focus-Modus wechselt, blinkt der LED-Index einrot, bewegt sich automatisch auf die Unendlichstposition (Werkeinstellung) und die LED leuchtet grün.

• Wenn die Fokusposition durch die Verstellung des Fokusstellungs während der Verwendung des Objektivs verändert wird, leuchtet die LED rot. Wenn Sie die Fokusheftetaste einmal drücken, kehrt die Fokussierung automatisch in die Unendlichstposition zurück und die Farbe der LED wechselt auf grün.

• Suchen und fokussieren Sie ein Motiv in der Unendlichkeit, indem Sie den Fokusheftetaste drücken.

• Wenn Sie die Fokusheftetaste ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten, wird der LCD-Bildschirm der Kamera dunkel und dann hell und der Unendlichkeitswert wird entsprechend dem aktuellen Brennpunkt kalibriert.

• Der Kalibrierte Wert wird im ROM im Objektiv gespeichert.

■ Kompatibilität

• Die Fokusheftetaste, der benutzerdefinierte Schalter und die astrofotografische Aufnahmefunktion (benutzerdefinierter Modus) dieses Objektivs funktionieren bei einigen Kameramodellen nicht.

• Eine detaillierte Beschreibung finden Sie auf der Homepage und in der Bedienungsanleitung der Kamera.

■ Sicherheitshinweise

• Schauen Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder in starkes Licht. Dies kann zu Erfüllung führen.

• Benutzen Sie das Objektiv nicht ohne aufgesteckten Objektivdeckel an einem Ort oder unter Sonneninstrahlung. Z.B. in einem Fahrzeug auf Direktsonnenstrahlung durch das Objektiv kann möglicherweise gebündelt werden und zu einem Brand führen.

• Das Objektiv darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Eine Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.

■ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

• Zur sichereren Verwendung bauen Sie das Objektiv bei ausgeschalteter Kamera an oder ab.

• Achten Sie darauf, die Kontaktstellen des Bajonetts nicht zu berühren oder zu verschränken. Wenn elektronische Signale zwischen Kamera und Objektiv nicht reibungslos übertragen werden, kann dies zu einer Fehlerfunktion führen.

• Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das an der Kamera angebrachte Objektiv an. Dies kann zu Schäden an Objektiv und/oder Kamera führen.

• Die Fokusheftetaste, die benutzerdefinierte Schalter und die astrofotografische Aufnahmefunktion (benutzerdefinierter Modus) dieses Objektivs funktionieren bei einigen Kameramodellen nicht.

• Eine detaillierte Beschreibung finden Sie auf der Homepage und in der Bedienungsanleitung der Kamera.

■ Sicherheitshinweise

• Schauen Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder in starkes Licht. Dies kann zu Erfüllung führen.

• Benutzen Sie das Objektiv nicht ohne aufgesteckten Objektivdeckel an einem Ort oder unter Sonneninstrahlung. Z.B. in einem Fahrzeug auf Direktsonnenstrahlung durch das Objektiv kann möglicherweise gebündelt werden und zu einem Brand führen.

• Das Objektiv darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Eine Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.

■ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

• Zur sichereren Verwendung bauen Sie das Objektiv bei ausgeschalteter Kamera an oder ab.

• Achten Sie darauf, die Kontaktstellen des Bajonetts nicht zu berühren oder zu verschränken. Wenn elektronische Signale zwischen Kamera und Objektiv nicht reibungslos übertragen werden, kann dies zu einer Fehlerfunktion führen.

• Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das an der Kamera angebrachte Objektiv an. Dies kann zu Schäden an Objektiv und/oder Kamera führen.

• Die Fokusheftetaste, die benutzerdefinierte Schalter und die astrofotografische Aufnahmefunktion (benutzerdefinierter Modus) dieses Objektivs funktionieren bei einigen Kameramodellen nicht.

• Eine detaillierte Beschreibung finden Sie auf der Homepage und in der Bedienungsanleitung der Kamera.

■ Sicherheitshinweise

• Schauen Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder in starkes Licht. Dies kann zu Erfüllung führen.

• Benutzen Sie das Objektiv nicht ohne aufgesteckten Objektivdeckel an einem Ort oder unter Sonneninstrahlung. Z.B. in einem Fahrzeug auf Direktsonnenstrahlung durch das Objektiv kann möglicherweise gebündelt werden und zu einem Brand führen.

• Das Objektiv darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Eine Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.

■ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

• Zur sichereren Verwendung bauen Sie das Objektiv bei ausgeschalteter Kamera an oder ab.

• Achten Sie darauf, die Kontaktstellen des Bajonetts nicht zu berühren oder zu verschränken. Wenn elektronische Signale zwischen Kamera und Objektiv nicht reibungslos übertragen werden, kann dies zu einer Fehlerfunktion führen.

• Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das an der Kamera angebrachte Objektiv an. Dies kann zu Schäden an Objektiv und/oder Kamera führen.

• Die Fokusheftetaste, die benutzerdefinierte Schalter und die astrofotografische Aufnahmefunktion (benutzerdefinierter Modus) dieses Objektivs funktionieren bei einigen Kameramodellen nicht.

• Eine detaillierte Beschreibung finden Sie auf der Homepage und in der Bedienungsanleitung der Kamera.

■ Sicherheitshinweise

• Schauen Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder in starkes Licht. Dies kann zu Erfüllung führen.

• Benutzen Sie das Objektiv nicht ohne aufgesteckten Objektivdeckel an einem Ort oder unter Sonneninstrahlung. Z.B. in einem Fahrzeug auf Direktsonnenstrahlung durch das Objektiv kann möglicherweise gebündelt werden und zu einem Brand führen.

• Das Objektiv darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Eine Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.

■ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

• Zur sichereren Verwendung bauen Sie das Objektiv bei ausgeschalteter Kamera an oder ab.

• Achten Sie darauf, die Kontaktstellen des Bajonetts nicht zu berühren oder zu verschränken. Wenn elektronische Signale zwischen Kamera und Objektiv nicht reibungslos übertragen werden, kann dies zu einer Fehlerfunktion führen.

• Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das an der Kamera angebrachte Objektiv an. Dies kann zu Schäden an Objektiv und/oder Kamera führen.

• Die Fokusheftetaste, die benutzerdefinierte Schalter und die astrofotografische Aufnahmefunktion (benutzerdefinierter Modus) dieses Objektivs funktionieren bei einigen Kameramodellen nicht.

• Eine detaillierte Beschreibung finden Sie auf der Homepage und in der Bedienungsanleitung der Kamera.

■ Sicherheitshinweise

• Schauen Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder in starkes Licht. Dies kann zu Erfüllung führen.

• Benutzen Sie das Objektiv nicht ohne aufgesteckten Objektivdeckel an einem Ort oder unter Sonneninstrahlung. Z.B. in einem Fahrzeug auf Direktsonnenstrahlung durch das Objektiv kann möglicherweise gebündelt werden und zu einem Brand führen.

• Das Objektiv darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Eine Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.

■ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

• Zur sichereren Verwendung bauen Sie das Objektiv bei ausgeschalteter Kamera an oder ab.

• Achten Sie darauf, die Kontaktstellen des Bajonetts nicht zu berühren oder zu verschränken. Wenn elektronische Signale zwischen Kamera und Objektiv nicht reibungslos übertragen werden, kann dies zu einer Fehlerfunktion führen.

• Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das an der Kamera angebrachte Objektiv an. Dies kann zu Schäden an Objektiv und/oder Kamera führen.

• Die Fokusheftetaste, die benutzerdefinierte Schalter und die astrofotografische Aufnahmefunktion (benutzerdefinierter Modus) dieses Objektivs funktionieren bei einigen Kameramodellen nicht.

• Eine detaillierte Beschreibung finden Sie auf der Homepage und in der Bedienungsanleitung der Kamera.

■ Sicherheitshinweise

• Schauen Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder in starkes Licht. Dies kann zu Erfüllung führen.

• Benutzen Sie das Objektiv nicht ohne aufgesteckten Objektivdeckel an einem Ort oder unter Sonneninstrahlung. Z.B. in einem Fahrzeug auf Direktsonnenstrahlung durch das Objektiv kann möglicherweise gebündelt werden und zu einem Brand führen.

• Das Objektiv darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Eine Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.

■ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

• Zur sichereren Verwendung bauen Sie das Objektiv bei ausgeschalteter Kamera an oder ab.

• Achten Sie darauf, die Kontaktstellen des Bajonetts nicht zu berühren oder zu verschränken. Wenn elektronische Signale zwischen Kamera und Objektiv nicht reibungslos übertragen werden, kann dies zu einer Fehlerfunktion führen.

• Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das an der Kamera angebrachte Objektiv an. Dies kann zu Schäden an Objektiv und/oder Kamera führen.

• Die Fokusheftetaste, die benutzerdefinierte Schalter und die astrofotografische Aufnahmefunktion (benutzerdefinierter Modus) dieses Objektivs funktionieren bei einigen Kameramodellen nicht.

• Eine detaillierte Beschreibung finden Sie auf der Homepage und in der Bedienungsanleitung der Kamera.

■ Sicherheitshinweise

• Schauen Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder in starkes Licht. Dies kann zu Erfüllung führen.

• Benutzen Sie das Objektiv nicht ohne aufgesteckten Objektivdeckel an einem Ort oder unter Sonneninstrahlung. Z.B. in einem Fahrzeug auf Direktsonnenstrahlung durch das Objektiv kann möglicherweise gebündelt werden und zu einem Brand führen.

• Das Objektiv darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Eine Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.

■ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

• Zur sichereren Verwendung bauen Sie das Objektiv bei ausgeschalteter Kamera an oder ab.

• Achten Sie darauf, die Kontaktstellen des Bajonetts nicht zu berühren oder zu verschränken. Wenn elektronische Signale zwischen Kamera und Objektiv nicht reibungslos übertragen werden, kann dies zu einer Fehlerfunktion führen.

• Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das an der Kamera angebrachte Objektiv an. Dies kann zu Sch